

AD2 - AERODROMES

GMAG – AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AERODROME /
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GMAG – GUELMIME / NATIONAL

GMAG – AD 2.2 DONNEES GEOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AERODROME /
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées de l'ARP et emplacement de l'aérodrome / <i>ARP coordinates and site at AD</i>	29 01 01 N 010 03 41 W
2	Direction et distance de la ville / <i>Direction and distance from city</i>	8 Km N.W Ville de GUELMIME / 8 Km N.W from GUELMIME city
3	Altitude/température de référence / <i>Reference elevation/temperature</i>	341m (1119 ft) / 33°C
4	Ondulation du géoïde au point de mesure de l'altitude de l'aérodrome / <i>Geoid undulation at AD ELEV PSN</i>	NIL
5	Déclinaison magnétique/variation annuelle / <i>Magnetic variation/annual change</i>	3°W (2016) / 6' E
6	Administration de l'aérodrome / <i>AD Administration</i> - Adresse / <i>address</i> - TEL, - FAX, - SFA / <i>AFS</i>	OFFICE NATIONAL DES AÉROPORTS Aéroport Guélmime Abaynou B.P : 169 – GUELMIME <u>MAROC</u> TEL : +212. (0)5.28.77.11.00 FAX : +212. (0)5.28.77.10.94 SFA/AFS : GMAGYDYD
7	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) / <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR / VFR
8	Code de référence d'aérodrome / <i>Reference code of aerodrome</i>	NIL
9	Observations / <i>Remarks</i>	Exploitant / <i>Operator</i> - Office National des Aéroports (ONDA) - Forces Royales Air (FRA)

GMAG – AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT /
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'aérodrome / <i>AD Administration</i>	MON TIL FRI : 0830-1630	
2	Douane et contrôle des personnes / <i>Customs and immigration</i>	(HJ) en fonction des vols programmés (HN) O/R CDT aéroport avant 1630	(HJ) according to scheduled flights (HN) O/R to airport CDT 1630 before
3	Santé et services sanitaires / <i>Health and sanitation</i>	H24	
4	Bureau de piste AIS / <i>AIS briefing office</i>	0700-2200	
5	Bureau de piste ATS (ARO) / <i>ATS reporting office (ARO)</i>	0700-2200	
6	Bureau de piste MET / <i>MET briefing office</i>	0700-2200	
7	Services de la circulation aérienne / <i>ATS</i>	0700-2200	
8	Avitaillement en carburant / <i>Refueling</i>	NIL	
9	Services d'assistance en escale / <i>Handling</i>	NIL	
10	Sûreté / <i>Security</i>	H24	
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	NIL	
12	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.4 SERVICES ET MOYENS D'ASSISTANCE EN ESCALE /
HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Moyens de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	NIL
2	Type de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel and Oil types</i>	NIL
3	moyens et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	NIL
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL
6	Installations de réparation utilisables pour les aéronefs de passage/ <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

**GMAG – AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS /
PASSENGER FACILITIES**

1	Hôtels / <i>Hotels</i>	En Ville	In the City
2	Restaurants	En Ville	In the city
3	Moyens de transport / <i>Transportation</i>	Taxi en ville	Taxi in the city
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	En Ville	In the city
5	Services bancaires et postaux / <i>Bank and Post Office</i>	NIL	
6	Services d'information touristique / <i>Tourist office</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**GMAG – AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>Aerodrome category for fire fighting</i>	CAT 5
2	Equipements de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	- 1 VMA 68 : 6000L eau + 800L émulseur + 250 Kg poudre - 1 VLEM : 6000L eau + 720L émulseur - 1 VLEM : 4000L eau + 150L émulseur - 1 VRE : 1000 Kg poudre + 02 bouteilles CO2 - 1 VRE : 2000Kg d'azote - 1 Ambulance - Protection civile en ville de Guelmime à 8 Km
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NIL
4	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

**GMAG – AD 2.7 DISPONIBILITE SAISONNIERE - DENEIGEMENT /
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING**

1	Types d'équipement / <i>Types of clearing equipment</i>	NIL
2	Priorité de déneigement / <i>Clearance priorities</i>	NIL
3	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

GMAG – AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLEMES DE POINTS DE VÉRIFICATION /
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA

1	Surface et résistance de l'aire de trafic / <i>Apron surface and strength</i>	Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 22/F/B/W/T	<i>Surface : Bitumen</i> <i>Strength : PCN = 22/F/B/W/T</i>
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation / <i>Taxiways width, surface and strength</i>	Largeur : 23m Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 27/F/B/W/T	<i>Width : 23m</i> <i>Surface : Bitumen</i> <i>Strength : PCN = 27/F/B/W/T</i>
3	Position et Altitude des emplacements de vérification des Altimètres / <i>ACL location and elevation</i>	Aire de trafic	<i>Apron</i>
4	Emplacement des points de vérification VOR / <i>VOR check points</i>	--	
5	Emplacement des points de vérification INS / <i>INS check points</i>	--	
6	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMAG – AD 2.9 SYSTEME DE GUIDAGE ET DE CONTROLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE /
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronefs. Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking / parking guidance system of aircraft stands.</i>	Lignes de guidage sur la seule bretelle en peinture jaune	<i>Guide lines at the only TWY in yellow painting</i>
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	- Ligne axiale de piste en peinture - NR d'identification des QFU - Axe de voies de circulation - Marques de seuil - Feux de seuil de piste - Feux d'extrémité de piste - Feux de bordure de piste - Feux des bords des TWY	- <i>RWY centre line (in paint)</i> - <i>RWY designation</i> - <i>TWY centre line</i> - <i>Threshold marking</i> - <i>RWY end lights</i> - <i>Threshold lights</i> - <i>RWY edge lights</i> - <i>TWY edges lights</i>
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	NIL	
4	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMAG – AD 2.10 OBSTACLES D'AERODROME /
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage / <i>In approach / TKOF areas</i>			Aire de manœuvres à vue et à l'aérodrome / <i>In circling area and at AD</i>		Observations / <i>Remarks</i>
1			2		3
RWY	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type</i> <i>Elevation</i> <i>Markings / LGT</i>	Coordonnées / <i>Coordinates</i>	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type</i> <i>Elevation</i> <i>Markings / LGT</i>	Coordonnées / <i>Coordinates</i>	NIL
a	b	c	a	b	
05/23	Antenne VOR/DME ALT : 316,46 m / LGTD	290037,69N 0100409,47W	- Tour de contrôle 32 m, balisée - 3 Pylônes 30 m, balisés - 3 Pylônes d'éclairage PRKG avions HGT : 24 m / LGTD Antenne Localizer ALT:346,8m HGT:2,5m Antenne Glide 334,3m balisé HGT :15m	290149N 0100332W 290134N 0100332W 290147N 0100310W 290149N 0100332W 1) 290150,34N 0100304,68W 2) 290152,68N 0100302,28W 3) 290154,42N 0100300W 290219,9N 0100210,0W 290109,4N 0100338,0W	

GMAG – AD 2.11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

Abréviations utilisées dans le tableau suivant /
abbreviations used in the following table :

P = consultation personnelle / <i>personal consultation</i>	P = carte en altitude prévue / <i>prognostic upper air chart</i>
T = téléphone / <i>telephone</i>	S = carte d'analyse au sol (carte actuelle) / <i>surface analysis (current chart)</i>
TV = télévision en circuit fermé / <i>closed circuit tv</i>	U = carte d'analyse en altitude (carte actuelle) / <i>upper analysis (current chart)</i>
C = cartes / <i>charts</i>	W = carte du temps significatif / <i>significant weather chart</i>
CR = coupes transversales / <i>cross-sections</i>	SWL = temps significatif en basse altitude / <i>significant weather low</i>
PL = textes abrégés en langage clair / <i>abbreviated plain language texts</i>	SWM = temps significatif en moyenne altitude / <i>significant weather medium</i>
	SWH = temps significatif en haute altitude / <i>significant weather high</i>

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / <i>Associated MET office</i>	GUELMIME
2	Heures de service / <i>Operational hours</i> Centre météorologique responsable en dehors de ces heures / <i>MET office responsible outside hours</i>	0600-1800 --
3	Centre responsable de préparation des TAF et période de validité des prévisions / <i>Office responsible for TAF preparation and periods of validity</i>	--
4	Types de tendance et intervalle de publication / <i>Type of trend forecast and interval of issuance</i>	--
5	Exposés verbaux et consultation assurée / <i>Briefing and consultation provided</i>	P
6	Documentation de vol et langue(s) utilisée(s) / <i>Flight documentation and language(s) used</i>	C, PL
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	S, U85, U, P, SWH, SWM, SWL
8	Équipement complémentaire de renseignement / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	NIL
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les renseignements / <i>ATS units provided with information</i>	TWR
10	Renseignements supplémentaires (<i>limitation</i> du service, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	NIL

1- Températures moyennes (°C) : MAX-MNM /
Mean temperature (°C) : MAX-MNM

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
MAX	20.71	22.44	25.21	25.51	26.43	29.19	32.33	33.40	30.92	28.47	24.63	21.44
MNM	8.58	9.88	11.73	12.86	14.29	16.20	17.70	18.06	17.09	15.49	11.92	9.74

2- Pression moyenne (hPa) /
Mean pressure (hPa)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	980.55	978.44	977.17	974.5	975.03	975.3	975.07	974.66	976.12	976.12	977.49	980.15
12:00	983.66	980.16	978.73	975.68	976.05	976.15	975.86	975.55	977.23	977.35	978.87	981.78
18:00	981.04	976.66	976.26	973.66	974.31	974.24	973.66	973.35	975.15	975.44	976.88	979.58

3- Humidité moyenne (%) /
Mean humidity (%)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	69.34	70.42	71.81	80.86	85.14	89.01	88.74	88.32	85.75	78.19	72.16	75.22
12:00	48.85	48.78	46.23	52.31	55.67	58.71	60.55	58.31	56.45	51.36	48.21	54.79
18:00	43.79	47.77	45.08	51.48	56.05	54.36	51.42	49.26	52.68	50.83	49.39	55.06

GMAG – AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /
RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY	Relèvement vrai / <i>True Bearing</i>	Dimensions des pistes / <i>Dimension of RWY (M)</i>	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY / <i>Strength (PCN) and surface of RWY and SWY</i>	Coordonnées du seuil / <i>THR coordinates</i>	Altitude du seuil et altitude du point le plus élevé de la TDZ de la piste de précision / <i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY</i>	
1	2	3	4	5	6	
05	45.8°	3040 x 45	PCN : 27/F/B/W/T BITUME / <i>Bitumen</i>	29 01 00.91 N 010 03 42.34 W	ALT THR : 318.65 m	
23	225.8°	3040 x 45	PCN : 27/F/B/W/T BITUME / <i>Bitumen</i>	29 02 09.70 N 010 02 21.91 W	ALT THR : 341.00 m	
RWY	Pente de RWY-SWY / <i>Slope of RWY-SWY</i>	SWY (M)	CWY (M)	Bande / <i>Strip (M)</i>	Zone dégagée d'obstacles / <i>OFZ</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	7	8	9	10	11	12
05	--	NIL	300 x 90	3160 x 300	NIL	NIL
23	--	NIL	300 x 90	3160 x 300	NIL	NIL

GMAG – AD 2.13 DISTANCES DECLARÉES /
DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
05	3040	3340	3040	3040	NIL
23	3040	3340	3040	3040	NIL

GMAG – AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE /
APPROACH AND RWY LIGHTING

RWY	Type et intensité du balisage lumineux d'approche / <i>APCH LGT Type LEN INTST</i>	Feux de seuil de piste, couleur des barres de flanc / <i>THR LGT, Colour WBAR</i>	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ longueur des feux / <i>TDZ LGT LEN</i>	Feux d'axe de piste, longueur, espacement, couleur, intensité / <i>RWY centre line LGT, LEN, Spacing, Colour, INTST</i>	Feux de bord de piste, longueur, espacement, couleur, intensité / <i>RWY edge LGT, LEN, Spacing, Colour, INTST</i>	Feux d'extrémité de piste, Couleur, Barres de flanc / <i>RWY End LGT, Colour, WBAR</i>	Feux de SWY, longueur, couleur / <i>SWY LGT, LEN, Colour</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
05	NIL	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3040 m 60 m W Intensité réglable	R WBAR: NIL	NIL	NIL
23	NIL	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3040 m 60 m W Intensité réglable	R WBAR: NIL	NIL	NIL

GMAG – AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE /
OTHER LIGHTING SYSTEMS – SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome et d'identification / <i>ABN & IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL		
2	Emplacement et éclairage de l'indicateur de sens d'atterrissage / anémomètre / <i>LDI location & LGT / Anemometer location and LGT</i>	- LD I : NIL - Anémomètre : à la tour de contrôle	- <i>LDI : NIL</i> - <i>Anemometer : at the tower</i>	
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	- Feux de bord : bleus, espacement 30m, intensité fixe - Feux axiaux : NIL	- <i>Edge : blue lights spacing 30m, fixed intensity</i> - <i>Centre line : NIL</i>	
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / <i>Secondary power supply and switch-over time</i>	groupe électrogène : 250 KVA	<i>Generator : 250 KVA</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	NIL		

GMAG – AD 2.16 AIRES D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTERES /
HELICOPTERS LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO / Ondulation du géoïde / <i>Coordinates TLOF or THR of FATO / Geoid undulation</i>	Suivre instructions TWR	<i>Follow TWR instructions</i>
2	Altitude TLOF / FATO (m / ft) / <i>TLOF / FATO elevation (m / ft)</i>	NIL	
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL	
4	Relèvements vrai de la FATO / <i>True BRG of FATO</i>	NIL	
5	Distances déclarées disponibles / <i>Declared distance available</i>	NIL	
6	Dispositif lumineux d'approche et de la FATO / <i>APP and FATO lighting</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMAG – AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS /
ATS AIRSPACE

Désignation et limites latérales / <i>Designation and lateral limits</i>	Limites verticales / <i>Vertical limits</i>	Classification de l'espace aérien / <i>Airspace classification</i>	Indicatif d'appel et langues de l'organisme ATS / <i>ATS unit call sign and languages</i>	Altitude de transition / <i>Transition altitude</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	NIL	NIL	6000 FT	NIL

GMAG – AD 2.18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES ATS /
ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service / <i>Service designation</i>	Indicatif d'appel / <i>Call sign</i>	Fréquences / <i>Frequencies</i>	Horaires / <i>Hours of operation</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5
TWR	GUELMIME Tour / <i>GUELMIME Tower</i>	122,500 MHz	0700-2200	Détrousse / <i>emergency</i> 121,500 MHz
APP	GUELMIME approche / <i>GUELMIME approach</i>	119,100 MHz	0700-2200	

GMAG – AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE /
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'aide / Type of aid (VAR)	Identification / ID	Fréquences / Frequency	Horaires / Hours of operation	Coordonnées de l'emplacement de l'antenne d'émission / Site of transmitting antenna coordinates	Altitude de l'antenne d'émission DME / DME transmitting antenna ALT	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	GLM	114,300 MHz CH 90X	H24	29 00 37,69N 010 04 09,47W	316,46 m	NIL
ILS RWY 05						
LOC	GUM	110,5MHz	H24	29 02 19,9N 010 02 10,0W		Antenna HGT: 2,5m
GP/DME	GUM	329,6MHz (CH 42X)	H24	29 01 09,4N 010 03 38,0W		DME antenna HGT: 5,8m Pente/slope :3°

GMAG – AD 2.20 REGLEMENTS DE CIRCULATION LOCAUX /
LOCAL TRAFFIC REGULATION

Interdit aux avions non munis de moyens Radiocommunication	Prohibited for non equipped radio-communication ACFT
--	--

GMAG – AD 2.21 PROCÉDURES ANTI BRUIT /
NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

GMAG – AD 2.22 PROCÉDURES DE VOL /
FLIGHT PROCEDURES

NIL

GMAG – AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES /
ADDITIONAL INFORMATION

NIL

GMAG – AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AÉRODROME /
CHARTS RELATED TO THE AERODROME

CARTES OACI / ICAO CHARTS		PAGES
1	Carte d'approche aux instruments – OACI / Instrument Approach Chart – ICAO	AD2 GMAG-39-1